



GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 18ú seisiún de Choiste Saineolaithe Teicniúla na hEagraíochta Idir-rialtasáí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir leis an athbhreithniú ar Rialacha Nós Imeachta an Choiste Saineolaithe Teicniúla, leis an athbhreithniú ar na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme maidir leis an bhfochóras 'Rothstoc – vaigíní lastais agus an fochóras 'Rothstoc – innill féinghluaiste agus rothstoc paisinéirí', le formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ghlacadh agus leis an leasú ar an tSaintreoir Theicniúil Aonfhoirmeach is infheidhme maidir leis an bhfochóras 'Feidhmchláir theileamaitice le haghaidh seirbhísí lastais'

CINNEADH (AE) 2026/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh
ag an 18ú seisiún de Choiste Saineolaithe Teicniúla na hEagraíochta Idir-rialtasáí
um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir leis an athbhreithniú
ar Rialacha Nós Imeachta an Choiste Saineolaithe Teicniúla, leis an athbhreithniú ar na
Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme
maidir leis an bhfochóras 'Rothstoc – vaigíní lastais
agus an fochóras 'Rothstoc – innill féinghluaiste agus rothstoc paisinéirí',
le formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ghlacadh agus
leis an leasú ar an tSaintreoir Theicniúil Aonfhoirmeach
is infheidhme maidir leis an bhfochóras 'Feidhmchláir theileamaitice le haghaidh seirbhísí
lastais'**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91, i
gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) D'aontaigh an tAontas don Choinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (COTIF) an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnius an 3 Meitheamh 1999 trí bhíthin Chinneadh 2013/103/AE ón gComhairle¹ agus leis an gComhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (OTIF) maidir le hAontachas an Aontais Eorpaigh do Choinbhinsiún COTIF².
- (2) De bhun Airteagal 13(1)(f) de COTIF, bunaíodh Coiste Saineolaithe Teicniúla OTIF.
- (3) De bhun Airteagal 16 (10) de COTIF, tá an Coiste Saineolaithe Teicniúla inniúil lena rialacha nós imeachta a bhunú.
- (4) De bhun Airteagal 20(1)(b) de COTIF, i gcomhar le hAirteagal 6(1) de na Rialacha Aonfhoirmeacha maidir le Bailíochtú na gCaighdeán Teicniúil agus Glacadh na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme d'Ábhar Iarnróid atá beartaithe a úsáid sa Trácht Idirnáisiúnta (APTU UR) a leagtar amach i bhFoscábhinn F a ghabhann le COTIF, tá an Coiste Saineolaithe Teicniúla inniúil ar Shaintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha a ghlacadh nó a leasú, *inter alia*, na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme maidir leis na fochórais 'Rothstoc – vaigíní lastais' (UTP WAG), 'Rothstoc – innill féinghluaiste agus rothstoc paisinéirí' (UTP LOC&PAS) agus 'Feidhmchláir theileamaitice le haghaidh seirbhísí lastais (UTP TAF)'.

¹ Cinneadh 2013/103/AE ón gComhairle an 16 Meitheamh 2011 maidir le síniú agus tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir le hAontachas an Aontais Eorpaigh don Choinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (COTIF) an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnius an 3 Meitheamh 1999 (IO L 51, 23.2.2013, lch. 1 ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

² IO L 51, 23.2.2013, lch. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2013/103/oj.

- (5) De bhun Airteagal 20(1)(e) de COTIF, i gcomhar le hAirteagal 21(1) de na Rialacha Aonfhoirmeacha maidir le Cead Isteach Teicniúil d'Ábhar Iarnróid a úsáidtear sa Trácht Idirnáisiúnta (RA ATMF) a leagtar amach i bhFoscúbhinn G a ghabhann le COTIF, tá an Coiste Saineolaithe Teicniúla inniúil ar iarscúbhinní a ghabhann leis an bhFoscúbhinn sin a ghlacadh, lena n-áirítear maidir le Formáid aonfhoirmeach deimhnithe.
- (6) Ag an 18ú seisiún a bheidh aige ar an 9 Meitheamh 2026, tá an Coiste Saineolaithe Teicniúla le cinntí a ghlacadh chun a Rialacha Nós Imeachta, UTP WAG agus UTP LOC&PAS a athbhreithniú, le hIarscúbhinn C a ghabhann le ATMF UR maidir le Formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ghlacadh agus le Foscúbhinn I a ghabhann le UTP TAF a leasú.
- (7) Is iomchúí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste Saineolaithe Teicniúla a leagan síos ós rud é go mbeidh na cinntí atá beartaithe ina gceangal ar an Aontas de bhun Airteagal 35(3) agus (4) de COTIF, Airteagal 6(1) de APTU UR agus Airteagal 21(1) de ATMF UR.

- (8) Is iad cuspóirí na gcinntí sin atá beartaithe Rialacha Nós Imeachta an Choiste Saineolaithe Teicniúla a athbhreithniú chun iad a ailíniú le rialacha nós imeachta orgáin eile OTIF, chun UTP WAG agus UTP LOC&PAS a ailíniú le Rialacháin Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2064³ agus (AE) 2025/675⁴, faoi seach, chun Iarscríbhinn C nua a ghabhann le ATMF UR maidir le Formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ghlacadh, agus a comhoiriúnacht le cláir feithicle agus cineáil feithicle arna mbunú faoi rialachaan Aontais agus OTIF á áirithiú, eadhon na rialacha a leagtar síos sna leasuithe is déanaí ar Chinneadh Chur Chun Feidhme 2011/665/AE⁵ agus(AE) 2018/1614⁶ ón gCoimisiún agus chun na tagairtí do dhoiciméid theicniúla Ghníomhaireacht Iarnróid an Aontais Eorpaigh a liostaítear i bhFoscscríbhinn I a ghabhann le UTP TAF a ailíniú.

³ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2064 ón gCoimisiún an 14 Deireadh Fómhair 2025 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 321/2013 maidir leis an tsonraíocht theicniúil le haghaidh idir-inoibritheacht a bhaineann le fochóras ‘Rothstoc — vaigíní lastais’ an chórais iarnróid san Aontas Eorpach (STI VAI) (IO L, 2025/2064, 15.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

⁴ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/675 ón gCoimisiún an 4 Aibreán 2025 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1302/2014 ón gCoimisiún maidir le sonraíocht theicniúil don idir-inoibritheacht a bhaineann le fochóras ‘Rothstoc — innill ghluaiste agus rothstoc paisinéirí’ chóras iarnróid an Aontais Eorpaigh agus Cinneadh Cur Chun Feidhme 2011/665/AE ón gCoimisiún maidir le clár na gcineálacha údaraithe feithiclí iarnróid (IO L, 2025/675, 7.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

⁵ Cinneadh Cur Chun Feidhme 2011/665/AE ón gCoimisiún an 4 Deireadh Fómhair 2011 maidir le clár Eorpach na gcineálacha údaraithe feithiclí iarnróid (IO L 264, 8.10.2011, lch. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

⁶ Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2018/1614 ón gCoimisiún an 25 Deireadh Fómhair 2018 lena leagtar síos sonraíochtaí le haghaidh na gclár feithiclí dá dtagraítear in Airteagal 47 de Threoir (AE) 2016/797 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2007/756/CE ón gCoimisiún (IO L 268, 26.10.2018, lch. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

- (9) Tá na leasuithe atá beartaithe ar Rialacha Nós Imeachta an Choiste Saineolaithe Teicniúla bunaithe ar mholtaí Choiste *ad hoc* OTIF um Ghnóthaí Dlíthiúla agus um Chomhar Idirnáisiúnta agus áirítear leo tuilleadh ailínithe agus comhsheasmhachta idir cleachtais CTE agus cleachtais orgáin eile OTIF. Mar sin féin, leis na rialacha maidir le doiciméid oibre a chur ar fáil roimh chruinnithe an Choiste Saineolaithe Teicniúla, foráil a dhéanamh maidir le sprioc-amanna an-ghearr go fóill, a bhféadfadh nach leor iad chun na nósanna imeachta inmheánacha is gá chun cinneadh a ghlacadh ar leibhéal an Aontais a cheadú. Dá bhrí sin, cé gur cheart tacú leis na leasuithe atá beartaithe ar na Rialacha Nós Imeachta CTE, ba cheart don Aontas síneadh a mholadh freisin ar an sprioc-am maidir le doiciméid oibre a chur ar fáil roimh chruinnithe an Choiste Saineolaithe Teicniúla chun go mbeifear in ann seasaimh an Aontais a ullmhú agus a ghlacadh go tráthúil.
- (10) Tá na cinntí atá beartaithe chun UTP WAG, UTP LOC&PAS agus chun Iarscríbhinn I a ghabhann le UTP TAF a athbhreithniú i gcomhréir le dlí agus cuspóirí straitéiseacha an Aontais den chuid is mó agus rannchuidíonn siad le rialacha OTIF a ailíniú le forálacha coibhéiseacha dhlí an Aontais. Mar sin féin, ba cheart cuid de na leasuithe a mhol Rúnaíocht OTIF a ailíniú tuilleadh le dlí ábhartha an Aontais. Dá bhrí sin, ba cheart don Aontas leasuithe a mholadh ar na leasuithe atá beartaithe chun a áirithiú go mbeidh rialacha OTIF ailínithe le dlí ábhartha an Aontais. Dá bhrí sin, ba cheart don Aontas tacú le glacadh na gcinntí atá beartaithe faoi réir an choinníll go dtabharfar isteach na leasuithe sin.

- (11) An chinneadh atá beartaithe chun Iarscríbhinn C nua a ghabhann le ATMF UR maidir le formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ghlacadh, níl an cinneadh sin go hiomlán i gcomhréir le dlí agus cuspóirí straitéiseacha an Aontais. Mar shampla, is cúis mhearbhaill í úsáid an téarma ‘deimhniú’ mar go n-úsáidtear é chun críoch éagsúil i gcreataí an Aontais agus COTIF. I bhfianaise fairsinge na leasuithe ar an gcinneadh atá beartaithe a mbeadh gá leo chun ailíniú le dlí ábhartha an Aontais a áirithiú, ba cheart don Aontas cur i gcoinne ghlacadh an chinnidh atá beartaithe agus tuilleadh obair a iarraidh ar Bhuanmheitheal an Choiste Saineolaithe Teicniúla (WG TECH) ar an ábhar sin, chun a áirithiú go ndéanfar Iarscríbhinn C nua a ghabhann le UR ATMF maidir le Formáid aonfhoirmeach deimhnithe a ailíniú le dlí ábhartha an Aontais,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Is é an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 18ú seisiún de Choiste Saineolaithe Teicniúla na hEagraíochta Idir-rialtasaí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir le hathbhreithniú a dhéanamh ar a Rialacha Nós Imeachta agus ar na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme maidir leis an bhfochóras 'Rothstoc – vaigíní lastais' (UTP WAG) agus leis an bhfochóras 'rothstoc – innill féinghluaiste agus rothstoc paisinéirí' (UTP LOC&PAS), maidir le glacadh Iarscríbhinn C a ghabhann leis na Rialacha Aonfhoirmeacha maidir le Cead Isteach Teicniúil d'Ábhar Iarnróid a úsáidtear sa Trácht Idirnáisiúnta (RA ATMF) maidir le formáid aonfhoirmeach deimhnithe agus maidir leis an leasú ar Fhoscríbhinn I a ghabhann leis na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha is infheidhme maidir leis an bhfochóras 'Feidhmchláir theileamaitice le haghaidh seirbhísí lastais' (UTP TAF):

- (1) vótáil i bhfabhar an athbhreithnithe atá beartaithe ar Rialacha Nós Imeachta an Choiste Saineolaithe Teicniúla, mar a leagtar amach i ndoiciméad TECH-26018-CTE18-4, agus, gan dochar don seasamh sin, an leasú seo a leanas a mholadh go gcuirfí "12 sheachtain" in ionad "8 seachtaine" in Airteagal 9(3) de Rialacha Nós Imeachta CTE;
- (2) vótáil i bhfabhar an athbhreithnithe atá beartaithe ar na UTP WAG, mar a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le doiciméad TECH-26003-CTE18-5.1, faoi réir na leasuithe seo a leanas:
 - (a) i bpointe 4.2.6.1.2.1 de UTP WAG, scrios an dá mhír thosaigh.
 - (b) i bpointe 5.3.6 de UTP WAG, cuir an méid seo a leanas in ionad na chéad mhíre:

‘Déanfar gairis chun leathleantóirí a dhaingniú a dhearadh agus déanfar measúnú orthu le haghaidh gach ceann de na coinníollacha úsáide seo a leanas:

 - leathleantóirí comhoiriúnacha dá bhfuil an gaireas ceaptha;

- comhéadan aonaid comhoiriúnach ar féidir an gaireas a fheistiú go sábháilte air’.

- (3) vótáil i bhfabhar an athbhreithnithe atá beartaithe ar UTP LOC&PAS, mar a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le doiciméad TECH-26004-CTE18-5.2, faoi réir an leasaithe seo a leanas bpointe 7.1.1.6.1: cuir ‘Feisteofar an t-aonad le gairis fhéintarrthála do gach duine ar bord, gairis a chomhlíonann sonraíochtaí EN 13794:2002 agus ceachtar de EN 402:2003 nó EN 403:2004’ in ionad phointe (12).’;
- (4) vótáil in aghaidh ghlacadh beartaithe Iarscríbhinn C a ghabhann le ATMF UR maidir le formáid aonfhoirmeach deimhnithe, mar a leagtar amach i ndoiciméad TECH-26005-CTE18-5.3, agus tuilleadh oibre a iarraidh ar Bhuanmheitheal an Choiste Saineolaithe Teicniúla (WG TECH) ar an ábhar sin, chun ailíniú le dlí ábhartha an Aontais a áirithiú;
- (5) vótáil i bhfabhar an leasú atá beartaithe ar Fhoscríbhinn I a ghabhann le UTP TAF, mar a leagtar amach i ndoiciméad TECH-26006-CTE18-5.4.

Maidir le mionathruithe ar an seasamh a leagtar amach sa chéad mhír, féadfaidh na hionadaithe ón Aontas iad a chomhaontú ag an 18ú seisiún den Choiste Saineolaithe Teicniúla, gan cinneadh eile ón gComhairle.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
